



الاتحاد الدولي للاتصالات

مكتب الاتصالات الراديوية

(فاكس مباشر رقم +41 22 730 57 85)

3 مايو 2010

النشرة الإدارية

CA/190

إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد الدولي للاتصالات وإلى أعضاء قطاع الاتصالات الراديوية

الموضوع: الحلقة الدراسية العالمية للاتصالات الراديوية

(جنيف، 6-10 ديسمبر 2010)

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

1 لعلكم تذكرون أن مكتب الاتصالات الراديوية ينظم كل سنتين، في مقر الاتحاد في جنيف، حلقة دراسية تتناول استعمال طيف الترددات الراديوية والمدارات الساتلية، كما تتناول بصورة خاصة تطبيق أحكام لوائح الراديو.

2 ويسر المكتب أن يعلن أن الحلقة الدراسية المقبلة سوف تعقد في مقر الاتحاد في جنيف في الفترة من 6 إلى 10 ديسمبر 2010.

3 واستناداً إلى تقييم التجارب المكتسبة من الحلقات الدراسية السابقة التي تكللت بالنجاح، وكما تلاحظون في البرنامج المرفق (الملحق 1) فإن الحلقة الدراسية لعام 2010 ستعقد في شكل جديد. وسوف يكرس أول يومين لتغطية الجوانب الدولية لإدارة الترددات وتقييم الاتصالات الراديوية فيما يتعلق بخدمات الأرض والخدمات الفضائية، بما في ذلك ما تقوم به لجان الدراسات في القطاع من أعمال ذات صلة بالموضوع. وسوف تعقد ورش العمل في قاعات مختلفة خلال الفترة المتبقية من الأسبوع مما يمكن المشاركين من إعداد جدولهم الزمني تبعاً لاهتماماتهم، بالتناوب بين الخدمات الفضائية وخدمات الأرض وبين المحاضرات وورش العمل. ومن شأن ورش العمل هذه أن تمكن المشاركين من اكتساب خبرة عملية في مجال إجراءات التبليغ لدى الاتحاد كما تمكنهم من ذلك بعض البرمجيات والمنشورات الإلكترونية التي يوفرها مكتب الاتصالات الراديوية لإدارات الدول الأعضاء ولأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية.*

* يشجع المشاركون على إحضار مقتطفات من سجلات الترددات الوطنية لأغراض التدريب ومقارنة محتويات سجل الترددات الوطني بمحتويات السجل الأساسي الدولي للترددات. ويرى المكتب أن هذا من شأنه أن ييسر تدريب الإدارات وإطلاعها على الشكل الجديد للبيانات المتعلقة بالمحطات الراديوية. ويمكن للمشاركين أيضاً تقديم بطاقات تبليغ لكي ينظر فيها المكتب رسمياً على أن تكون الإدارة الوطنية المعنية قد قامت، كتابة وحسب الأصول، بتحويل المشارك (المشاركين) تقديم بطاقات التبليغ المناسبة للمكتب في هذا الصدد.

4 وسوف تكون المحاضرات والمناقشات أثناء الحلقة الدراسية باللغات الرسمية الست للاتحاد (أي الإنكليزية والعربية والصينية والإسبانية والفرنسية والروسية) وتوفّر لها وسائل الترجمة الشفوية. وتعدّ ورش العمل في مجموعات منفصلة تبعاً للاحتياجات اللغوية والوسائل المتاحة.

5 سيتاح برنامج مفصل لأحداث الحلقة الدراسية، بما في ذلك تخصيص القاعات الخاصة بكل اجتماع في موقع القطاع على الويب <http://www.itu.int/itu-r/go/wrs-10> وسيجري تحديثه كلما توفرت معلومات جديدة أو محدّثة.

6 ويرجى ملاحظة أن الحلقة الدراسية ستجري بدون استخدام نسخ ورقية، أي أن وثائق الحلقة الدراسية ستتاح على الموقع الإلكتروني. وفي ضوء الحجم المتوقع للتدريب العملي أثناء ورش العمل، يُدعى المشاركون إلى إحضار حواسيبهم المحمولة. وفي ظروف استثنائية، ستسعى أمانة مكتب الاتصالات الراديوية إلى توفير عدد محدود من أجهزة الحاسوب المحمولة كي يستخدمها المشاركون أثناء الحلقة الدراسية وسيُطلب تقديم ودیعة للحصول عليها.

7 تُدعى الدول الأعضاء وأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية إلى حضور الحلقة الدراسية. وسيبدأ التسجيل في 1 سبتمبر 2010 وسيجري عبر نظام التسجيل على الخط (EDRS) المتاح في الموقع الإلكتروني لقطاع الاتصالات الراديوية الخاص بمعلومات الأعضاء وتسجيل المندوبين <http://www.itu.int/ITU-R/go/delegate-reg-info/en>.

ونود أن نذكركم بأن على مواطني بعض البلدان الحصول على تأشيرة للدخول إلى سويسرا وقضاء أي وقت فيها. ويجب طلب التأشيرة قبل بدء الاجتماع بفترة لا تقل عن أربعة (4) أسابيع ويتم الحصول عليها من المكتب (السفارة أو القنصلية) الذي يمثل سويسرا في البلد الأصلي، وإلا فمن أقرب مكتب لها من بلد المغادرة. **وجدير بالملاحظة أنه يمكن الحصول على دعم طلب التأشيرة على الخط للوفود التي تمثل دولة عضواً في الاتحاد أو عضو قطاع عن طريق معالجة طلب المشاركة المعني عبر جهة الاتصال المعنية (DPF) من أجل الكيان المعني.** وبالنسبة لمثل هذه التسجيلات، ينبغي لجهة الاتصال المعنية أن تسجل المندوب باستعمال النظام المتاح على الخط. وتتاح قائمة جهات الاتصال المعنية في الموقع الإلكتروني المذكور أعلاه. وبالنسبة إلى الدول الأعضاء/أعضاء القطاع الذين يرغبون في تعديل جهة الاتصال المعنية، يرجى استكمال **الملحق 2** (انظر الملحق) وإعادة تقديمه.

سيبدأ التسجيل في الساعة 0800 من اليوم الأول للحلقة الدراسية وسيجري في مدخل مبنى مونريان. ويرجى ملاحظة أنه ينبغي تقديم تأكيد التسجيل المرسل إلى كل مشارك بالبريد الإلكتروني، مصحوباً ببطاقة هوية تحمل صورة من أجل الحصول على شارة.

ولمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بوحدة تسجيل المندوبين في العنوان التالي: ITU-Registrations@itu.int.

8 وتتحمّل الإدارة/المنظمة المعنية تكاليف السفر والإقامة في جنيف للمشاركين. وهناك عدد من الفنادق في جنيف وضواحيها تقدم أسعاراً تفضيلية للمندوبين المشاركين في مؤتمرات الاتحاد واجتماعاته. ويمكن الاطلاع على قائمة بهذه الفنادق وعلى إجراءات الحجز بزيارة موقع الاتحاد على الويب (انظر <http://www.itu.int/travel/>). وينبغي أن يكون الحجز باسم المندوب مباشرة، دون وساطة وكالة سفر أو شركة طيران. وينبغي إرسال طلب الحجز بالبريد أو الفاكس مباشرة إلى الفندق.

9 واعترافاً بالصعوبة التي تواجهها البلدان ذات الدخل المنخفض في هذا الصدد، يقدم الاتحاد منحة واحدة لكل بلد يحق له الحصول على هذه المنحة، مع إيلاء الأولوية للطلبات المقدمة من أقل البلدان نمواً. وتتاح استمارة طلب الحصول على منحة **(الملحق 3)** في الموقع الإلكتروني للاتحاد (انظر <http://www.itu.int/ITU-R/go/wrs-10>) وينبغي تقديم الطلب قبل 30 أكتوبر 2010. ويقوم الاتحاد بترتيب مسألة الإقامة وبتسديد تكاليفها.

10 ويكون حضور الحلقة الدراسية مجاناً للدول الأعضاء في الاتحاد ولأعضاء قطاع الاتصالات الراديوية. ولكن عملاً بمقررات مجلس الاتحاد بصدد ما يعقده الاتحاد من حلقات دراسية يُطالب غير الأعضاء بدفع رسم قدره 1 000 فرنك سويسري. وينبغي سداد هذا الرسم عند التسجيل.

11 وتفتتح الحلقة الدراسية الساعة 0930 يوم 6 ديسمبر 2010 ويبدأ التسجيل الساعة 0800 صباحاً. وتعرض معلومات مفصلة بشأن قاعات الاجتماع على الشاشات الضوئية في مداخل مقر الاتحاد. وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

فاليري تيموفيف
مدير مكتب الاتصالات الراديوية

الملحقات: 3

التوزيع:

- إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد
- أعضاء قطاع الاتصالات الراديوية
- رؤساء ونواب رؤساء لجان دراسات الاتصالات الراديوية واللجنة الخاصة المعنية بالمسائل التنظيمية والإجرائية
- رئيس ونواب رئيس الفريق الاستشاري للاتصالات الراديوية
- رئيس ونواب رئيس الاجتماع التحضيري للمؤتمر
- أعضاء لجنة لوائح الراديو
- الأمين العام للاتحاد ومدير مكتب تقييس الاتصالات ومدير مكتب تنمية الاتصالات

الملحق 1

البرنامج الأولي

جنيف، 6-10 ديسمبر 2010

الجمعة، 10 ديسمبر (الاتحاد الدولي للاتصالات) (ITU)		الخميس، 9 ديسمبر (الاتحاد الدولي للاتصالات) (ITU)		الأربعاء، 8 ديسمبر (الاتحاد الدولي للاتصالات) (ITU)		الثلاثاء، 7 ديسمبر مركز جنيف الدولي للمؤتمرات (CICG)	الاثنين، 6 ديسمبر مركز جنيف الدولي للمؤتمرات (CICG)
خدمات الأرض	الخدمات الفضائية	خدمات الأرض	الخدمات الفضائية	خدمات الأرض	الخدمات الفضائية	المسائل التنظيمية للاتصالات الراديوية	افتتاح الاجتماع
ورشة عمل	ورشة عمل	ورشة عمل	ورشة عمل	ورشة عمل	ورشة عمل	نبذة عامة عن الإجراءات: - الخدمات الفضائية - خدمات الأرض	مواضيع عامة قطاع الاتصالات الراديوية، لجنة لوائح الراديو عملية مؤتمر الاتصالات الراديوية
خدمات الأرض	الخدمات الفضائية	خدمات الأرض	الخدمات الفضائية	خدمات الأرض	الخدمات الفضائية	المسائل التنظيمية للاتصالات الراديوية	مسائل لجان الدراسات
ورشة عمل	ورشة عمل	ورشة عمل	ورشة عمل	ورشة عمل	ورشة عمل	منشورات مكتب الاتصالات الراديوية وأنظمتها (المقدمة والنشرة الإعلامية الدولية للترددات وقواعد البيانات، إلخ). نبذة عامة عن ورشة العمل: - الخدمات الفضائية - خدمات الأرض	مواضيع عامة مواضيع محددة (مثل، مسائل تقييس الاتصالات الراديوية)

الملحق 2

الحلقة الدراسية العالمية للاتصالات الراديوية لعام 2010

جنيف، 6-10 ديسمبر 2010

سيجري التسجيل في الحلقة الدراسية العالمية للاتصالات الراديوية لعام 2010 (WRS 2010) على الخط في الموقع الإلكتروني لقطاع الاتصالات الراديوية الخاص بمعلومات الأعضاء وتسجيل المندوبين <http://www.itu.int/ITU-R/go/delegate-reg-info/en>.

ويرجى استكمال الاستمارة التالية إذا كنتم ترغبون في تعديل اسم جهة الاتصال المعينة (DFP) فقط. ولتأكيد جهة الاتصال الخاصة بكم، يرجى الاطلاع على قائمة الحلقة الدراسية العالمية للاتصالات الراديوية لعام 2010 التي يمكن الحصول عليها في الموقع الإلكتروني الخاص بمعلومات الأعضاء وتسجيل المندوبين آنف الذكر.

اسم الدولة العضو:	_____
أو	_____
اسم عضو القطاع:	_____

جهة الاتصال المعينة:		
الاسم الأول	الحروف الأولى للاسم	الاسم العائلي
_____	_____	_____
الهاتف		

عنوان البريد الإلكتروني		

ولتقديم الاستمارة الواردة أعلاه أو للحصول على معلومات إضافية، يرجى الاتصال بأمانة مكتب الاتصالات الراديوية بالبريد الإلكتروني (linda.kocher@itu.int أو ITU-R.registrations@itu.int) أو عن طريق الفاكس (+41 22 730 6600).

الملحق 3



WORLD RADIOCOMMUNICATION SEMINAR



Geneva, 6-10 December 2010

Please return to:

Planning, Budget and
Administration (PBA)
ITU/BDT
Geneva (Switzerland)

E-mail :
bdtfellowships@itu.int
Tel: +41 22 730 5487 / 5095
Fax: +41 22 730 5778

Request for a fellowship to be submitted before **30 October 2010**

Participation of women is
encouraged

Country _____

Name of the Administration or Organization _____

Mr. / Ms. _____
(family name) (given name)

Title _____

Address _____

Tel.: _____ Fax _____

e-mail _____

PASSPORT INFORMATION :

Date of birth _____

Nationality _____ Passport number _____

Date of issue _____ In (place) _____ Valid until (date) _____

CONDITIONS

1. One fellowship per eligible country.
2. One return ECO class airticket by the most direct/economical route.
3. A daily allowance to cover accommodation, meals and incidental expense
4. Imperative that fellows be present first day/end of the Seminar.

Signature of fellowship candidate _____ Date _____

**TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL
DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.**

Signature: _____ Date: _____